

32005R2166

L 345/5

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

28.12.2005

**РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 2166/2005 НА СЪВЕТА
от 20 декември 2005 година**

за установяване на мерки за възстановяването на запасите от южен хек и норвежки омар в Карибско море и Западния иберийски полуостров и за изменение на Регламент (ЕО) № 850/98 относно опазването на риболовните ресурси посредством технически мерки за защита на младите екземпляри морски организми

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

комитет по риболов (STECF), че са в безопасни биологични граници в контекста на последната препоръка от ICES.

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 37 от него,

(5) За да се постигне тази цел, нивата на смъртност, причинена от риболовни дейности, следва да бъдат контролирани, за да може равнището ѝ да намалява с всяка изминала година.

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент ⁽¹⁾,

(6) Подобен контрол на равнището на причинена от риболовни дейности смъртност може да се постигне чрез създаването на подходящ метод за установяване на нивото на общодопустимите улови (ТАС) на засегнатите запаси, както и на система, включваща затворени зони и ограничения на киловат-дните, чрез която дейностите за улов на тези запаси да бъдат ограничени до нива, при които ТАС не могат да бъдат превишени.

като има предвид, че:

(1) Неотдавнашна научна препоръка от Международния съвет за изследване на морето (ICES) сочи, че запасите от южен хек и норвежки омар в участъци VIIIв и IXа на ICES имат нива на причинена от риболовни дейности смъртност, които са намалили количествата на възрастните индивиди в морето до такава степен, че тези запаси не биха могли да се възобновяват чрез репродукция и в резултат на това са застрашени от изчезване.

(7) Щом се постигне възстановяване, Съветът следва да вземе решение за предложение от Комисията относно последващи мерки в съответствие член 6 от Регламент (ЕО) № 2371/2002.

(2) Следва да се вземат мерки за установяването на многогодишни планове за възстановяване на тези запаси в съответствие с член 5 от Регламент (ЕО) № 2371/2002 на Съвета от 20 декември 2002 г. относно опазването и устойчивата експлоатация на риболовните ресурси в рамките на Общата политика по рибарството ⁽²⁾.

(8) Следва да се включат контролни мерки в допълнение към мерките, предвидени в Регламент на Съвета (ЕИО) № 2847/93 от 12 октомври 1993 г., който установява система за контрол, прилагана по Общата политика по рибарството ⁽³⁾, за да се осигури съответствие с мерките, установени в настоящия регламент.

(3) Целта на плановете следва да бъде възстановяването на тези запаси до безопасни биологични граници в рамките на 10 години.

(9) Възстановяването на запасите от норвежки омар изисква известни зони за репродукция на видовете да бъдат защитени от риболов. Поради това Регламент (ЕО) № 850/98 ⁽⁴⁾ следва да бъде съответно изменен,

(4) Следва да се счита, че целта е постигната, когато запасите бъдат оценени от Научния, технически и икономически

⁽¹⁾ Становище, дадено на 14 април 2005 г. (Все още не публикувано в Официален вестник).

⁽²⁾ ОВ L 358, 31.12.2002 г., стр. 59.

⁽³⁾ ОВ L 261, 20.10.1993 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 768/2005 (ОВ L 128, 21.5.2005 г., стр. 1)

⁽⁴⁾ ОВ L 125, 27.4.1998 г., стр. 1. Регламентът, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1568/2005 (ОВ L 252, 28.9.2005 г., стр. 2).

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

ПРЕДМЕТ И ЦЕЛ

Член 1

Предмет

Настоящия регламент установява план за възстановяване на следните запаси (отгук нататък наричани засегнатите запаси):

- a) запасът на южен хек, обитаващ участъци VIIIв и IXа, както са определени от Международния съвет за изследване на морето (ICES);
- б) запасът на норвежки омар, обитаващ участък VIIIв на ICES;
- в) запасът на норвежки омар, обитаващ участък IXа на ICES.

Член 2

Цел на плана за възстановяване

Планът за възстановяване има за цел възстановяването на засегнатите запаси до рамките на безопасните биологични граници, като се придържат към информацията от ICES.

Това означава:

- a) що се отнася до запаса, посочен в член 1, буква а), достигане на хвърляща хайвер биомаса от 35 000 тона през две последователни години според наличните научни доклади или увеличаване на количествата на възрастните индивиди за период от 10 години, така че да се постигнат стойности, равни на или над 35 000 тона. Тази цифра се коригира в светлината на нови научни данни от STECF;
- б) що се отнася до запаса, посочен в член 1, букви б) и в), възстановяване на запасите в рамките на безопасните биологични граници за период от 10 години.

Член 3

Оценка на мерки за възстановяване

1. На базата на препоръките от ICES и STECF Комисията оценява въздействието на мерките за възстановяване върху засегнатите запаси и на риболовните дейности върху тези запаси през втората година на прилагане на настоящия регламент и през всяка следваща година.

2. Когато Комисията установи въз основа на годишната оценка, че някой от засегнатите запаси е достигнал определената в член 2 цел, Съветът взема решение с квалифицирано мнозинство по

предложение на Комисията да замени за този запас плана за възстановяване, предвиден в настоящия регламент с план за управление в съответствие член 6 от Регламент (ЕО) № 2371/2002.

3. Когато Комисията установи въз основа на годишната оценка, че някой от засегнатите запаси не изглежда правилни признаци на възобновяване, Съветът взема решение с квалифицирано мнозинство по предложение на Комисията за допълнителни и/или алтернативни мерки, за да се осигури възобновяване на засегнатия запас.

ГЛАВА II

ОБЩО ДОПУСТИМИ УЛОВИ (ТАС)

Член 4

Установяване на ТАС

1. Всяка година Съветът взема решение с квалифицирано мнозинство въз основа на предложението от Комисията относно ТАС за следващата година за засегнатите запаси.

2. ТАС за запас, посочен в член 1, буква а), се определя в съответствие член 5.

3. ТАС за запасите, посочени в член 1, букви б) и в) се определя в съответствие член 6.

Член 5

Процедура за определяне на ТАС за запаса от южен хек

1. Когато равнището на дължаща се на риболов смъртност на запаса, посочен в член 1, буква а), е оценен от STECF в контекста на най-новия доклад от ICES, че е надвишил 0,3 годишно, ТАС не надвишава размера на улова, който в съответствие с научна оценка, направена от STECF в контекста на най-новия доклад от ICES, ще доведе до намаляване от 10 % на смъртността, дължаща се на риболов, в годината на прилагането ѝ в сравнение с равнището на дължаща се на риболов смъртност, установен за предшестващата година.

2. Когато равнището на дължаща се на риболов смъртност на запаса, споменат в член 1, буква а) е оценен от STECF в контекста на най-новия доклад от ICES, че е равен на или под 0,3 годишно, ТАС се определя в размер на улова, който според научна оценка, направена от STECF в контекста на най-новия доклад от ICES, ще доведе до смъртност 0,27 годишно в годината на прилагането ѝ.

3. Когато STECF в контекста на най-новия доклад от ICES може да изчисли размер на улова, съответстващ на равнището на смъртност, определено в параграфи 1 и 2 само за част от участъци VIIIв и IXа на ICES ТАС се определя в размер, съвместим както:

- a) с размера на улова, съответстващ на определеното равнище на смъртност в зоната, обхваната от научната препоръка, така и

- б) с поддържането на постоянно съотношение на улова между зоната, обхваната от научната препоръка, и общо улова от участъци VIIIb и IXa. Съотношението се изчислява на базата на улова през трите години, предшестващи годината, в която е взето решението.

Методът на изчисление е даден в приложение към настоящия регламент.

Член 6

Процедура за определяне на ТАС за запасите на норвежки омар

Въз основа на последната научна оценка на STECF, ТАС за запасите, посочени в член 1, букви б) и в), се определя в размер, който ще доведе до същата промяна на равнището на смъртност, дължаща се на риболов, както промяната на равнището на дължаща се на риболов смъртност, постигнат за запас, посочен в член 1, буква а), когато се прилага член 5.

Член 7

Ограничения за измененията в ТАС

Считано от първата година на прилагане на настоящия регламент, се прилагат следните правила:

- когато прилагането на член 5 или член 6 би довело до ТАС, надвишаващ ТАС за предходната година с повече от 15 %, Съветът приема ТАС, който няма да е с повече от 15 % по-висок от ТАС за текущата година;
- когато прилагането на член 5 или член 6 би довело до ТАС, който е по-нисък с повече от 15 % от ТАС за предходната година, Съветът приема ТАС, който няма да е по-нисък с повече от 15 % от ТАС за текущата година.

ГЛАВА III

ОГРАНИЧАВАНЕ НА РИБОЛОВНИТЕ ДЕЙНОСТИ

Член 8

Ограничаване на дейностите

1. Посочените в глава II ТАС се допълват от система за ограничаване на риболовните дейности на базата на географските области и групирането на риболовните уреди, както и свързаните с тях условия за използването на възможностите за риболов, определени в приложение IVb към Регламент (ЕО) № 27/2005 на Съвета от 22 декември 2004 г. относно определяне на възможностите за риболов за 2005 г. и съпътстващите условия за някои рибни запаси и групи рибни запаси, приложими във водите на Общността, както и за кораби на Общността, осъществяващи дейности във води, за които се изискват ограничения на улова ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ОВ L 12, 14.1.2005 г., стр. 1. Регламентът, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1936/2005 (ОЛ L 311, 26.11.2005 г., стр. 1).

2. Всяка година Съветът взема решение с квалифицирано мнозинство въз основа на предложение от Комисията относно адаптирането на максималния брой риболовни дни, налични за кораби, които са предмет на системата за ограничаване на риболовните дейности, посочена в параграф 1. Адаптирането е в същата пропорция, както годишното адаптиране на дължащата се на риболов смъртност, която се оценява от ICES и STECF като съответстваща на прилагането на равнището на дължащата се на риболов смъртност, установени по метода, описан в член 5.

3. Чрез дерогация от параграфи 1 и 2, всяка засегната държава-членка може да внедри различен метод на управление на риболовните дейности в тази част на зона IXa, лежаща на изток от западна дължина 7°23'48", измерена по стандарта WGS84. Подобен метод установява референтно ниво на риболовните дейности, равностойни на риболовните дейности, осъществени през 2005 г. За 2006 г. и следващите години риболовните дейности се адаптират със сума, която се решава с квалифицирано мнозинство от Съвета по предложение на Комисията. Това адаптиране се предлага след разглеждането на най-новата препоръка от STECF в контекста на най-новия доклад на ICES. При липса на решение на Съвета засегнатите държави-членки вземат мерки, за да осигурят риболовните дейности да не превишават референтното ниво.

4. Към всяка държава-членка, възползваща се от дерогацията по параграф 3, може да бъде отправено искане от Комисията да представи доклад за прилагането на различен метод на управление на риболовните дейности. Комисията ще предаде този доклад на всички останали държави-членки.

5. За целите на параграф 3 риболовните дейности се измерват като сума през всяка календарна година от продуктите на всички съответни кораби от инсталираната мощност на двигателя им, измерена в kW, и броя на риболовните им дни в зоната.

ГЛАВА IV

МОНИТОРИНГ, ИНСПЕКЦИЯ И НАБЛЮДЕНИЕ

Член 9

Допустими отклонения

1. Чрез дерогация от член 5, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 2807/83 на Комисията от 22 септември 1983 г. относно установяване на подробни правила за вписване на информация за улова на риба от държавите-членки ⁽²⁾, разрешената граница на допустимо отклонение, в пресметнатите количества от засегнатите запаси в килограми живо тегло, задържани на борда на корабите, е 8 % от цифрата, вписана в корабния дневник. В случай че няма определен коефициент на преобразуване в законодателството на Общността се прилага коефициентът на преобразуване, приет от държавата-членка, под чийто флаг плава корабът.

⁽²⁾ ОВ L 276, 10.10.1983 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) No 1804/2005 (ОЛ L 290, 4.11.2005 г., стр. 10).

2. Параграф 1 не се прилага, ако количеството засегнатите запаси на борд е по-малко 50 kg.

Член 10

Претегляне на разтоварените на сушата улови

Компетентните органи на дадена държава-членка осигуряват, всяко количество от запаса, посочен в член 1, буква а), превишаващо 300 kg, и/или 150 kg от запасите, посочени в член 1, букви б) и/или в), уловени в която и да било от зоните, посочени в член 1, да се претегля преди продажба, като се използват везните на тържището.

Член 11

Предварително уведомяване

Капитанът на риболовния кораб на Общността, който е бил в посочените в член 1 зони и който желае да претоварва количество от засегнатите запаси, задържано на борд, или да разтоварва количество от засегнатите запаси в пристанище или на място на сушата в страна извън Общността, осигурява на компетентните органи на държавата-членка, под чийто флаг плава корабът, следната информация най-малко 24 часа преди претоварването или разтоварването в страна извън Общността:

- името на пристанището или мястото на разтоварване,
- очакваното време на пристигане в това пристанище или място на разтоварване,
- количествата в килограми живо тегло на всички видове, от които повече от 50 kg са задържани на борд.

Това нотифициране може също да се извърши от представител на капитана на риболовния кораб.

Член 12

Отделно събиране на южен хек и норвежки омар

1. Когато количествата от посочения в член 1, буква а) запас, надвишаващи 50 kg, се събират на борда на кораба, забранява се задържането на борда на риболовен кораб на Общността в контейнер на каквото и да е количество от посочения в член 1, буква а) запас, смесен с всякакви други видове морски организми.

2. Капитаните на риболовните кораби на Общността оказват на инспекторите на държавите-членки съдействие, което да даде възможност да се направи кръстосана проверка на декларираните в корабния дневник количества и уловите на засегнатите запаси, задържани на борда.

Член 13

Транспорт на южен хек и норвежки омар

1. Компетентните органи на дадена държава-членка могат да изискват претеглянето на всяко количество от посочения в член 1,

буква а) запас, превишаващо 300 kg, или от запасите, посочени в член 1, буква б) и/или буква в), превишаващо 150 kg, уловено в някои от географските зони, посочени в член 1 и разтоварено за първи път в тази държава-членка, преди транспортирането му от пристанището на първо разтоварване до друго място.

2. Чрез дерогация от член 13 от Регламент (ЕИО) № 2847/93, количествата от посочения в член 1, буква а) запас, превишаващи 300 kg и транспортирани до места, различни от мястото на разтоварване на сушата или внос, се придружават от копие на една от декларациите, предвидени в член 8, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 2847/93, отнасяща се до количествата от тези видове, които се транспортират. Освобождаването от това задължение, предвидено в член 13, параграф 4, буква б) от Регламент (ЕИО) № 2847/93, не се прилага.

Член 14

Специфична мониторингова програма

Чрез дерогация от член 34в, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 2847/93, специфична мониторингова програма за засегнатите запаси може да продължава повече от две години от датата на влизането ѝ в сила.

ГЛАВА V

ИЗМЕНЕНИЯ НА РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 850/98

Член 15

Ограничения за риболов на норвежки омар

В Регламент (ЕО) № 850/98 се добавя следният член:

„Член 29б

Ограничения за риболов на норвежки омар

1. По време на определените по-долу периоди ловенето с:

- (i) дънни тралове или подобни теглени мрежи, действащи в контакт с дъното на морето, и
- (ii) кошове се забранява в географските области, оградени с румбови въжета, съединяващи следните точки, измерени по стандарт WGS84:

а) от 1 юни до 31 август:

северна ширина 42°23', западна дължина 08°57'

северна ширина 42°00', западна дължина 08°57'

северна ширина 42°00', западна дължина 09°14'

северна ширина 42°04', западна дължина 09°14'

северна ширина 42°09', западна дължина 09°09'

северна ширина 42°12', западна дължина 09°09'

северна ширина 42°23', западна дължина 09°15'

северна ширина 42°23', западна дължина 08°57';

- б) от 1 май до 31 август:
- северна ширина 37°45', западна дължина 09°00'
- северна ширина 38°10', западна дължина 09°00'
- северна ширина 38°10', западна дължина 09°15'
- северна ширина 37°45', западна дължина 09°20'.
2. Чрез дерогация от забраната, определена в параграф 1, ловенето с дънни тралове или подобни теглени мрежи, действащи в контакт с дъното на морето, в географските зони и периодите, посочени в параграф 1, буква б) се разрешава при условие, че приловът от норвежки омар не превишава 2 % от общото тегло на улова.
3. Чрез дерогация от забраната, определена в параграф 1, ловенето с кошове, които не хващат норвежки омар, се разрешава в географските зони и периода, посочени в параграф 1 буква б).
4. В географските зони и извън периодите, посочени в параграф 1, приловът от норвежки омар не може да превишава 5 % от общото тегло на улова.
5. В географските зони и извън периодите, посочени в параграф 1, държавите-членки вземат мерки, за да гарантират, че нивата на риболовни дейности на кораби с дънни тралове или подобни теглени мрежи, действащи в контакт с дъното на морето не превишават нивата на риболовни дейности, извършвани от засегнатата държава-членка в същите периоди и в същите географските области през 2004 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 декември 2005 година.

6. Държавите-членки съобщават на Комисията приетите от тях мерки за изпълнение на задължението, предвидено в параграф 5. Ако Комисията установи, че мерките на дадена държава-членка не изпълняват това задължение, тя може да предложи изменения на тези мерки. Когато няма съгласие по мерките между Комисията и засегнатата държава-членка, Комисията може да приеме мерки в съответствие с процедурата, посочена в член 30, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 2371/2002 (*).

(*) ОВ L 358, 31.12.2002 г., стр. 59.“

Член 16

Доклад за плана за възстановяване

Комисията представя доклад на Европейския парламент и на Съвета, излагащ заключенията относно прилагането на план за възстановяване на засегнатите запаси, включително наличните социоекономически данни, свързани с плана. Този доклад се представя преди 17 януари 2010 г.

ГЛАВА VI

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 17

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

За Съвета
Председател
M. BECKETT

ПРИЛОЖЕНИЕ

Метод за изчисляване на ТАС за участъци VIIIв и IXа за южен хек, в случай че научната прогноза за улова е налична само за част от зоната

Ако научните препоръки за улови от подзона в границите на участъци VIIIв и IXа съответстват на равнището на дължаша се на риболов смъртност, посочена в член 5, е „x“ тона, средният улов от същата подзона в три предшестващи години е „y“ тона и средният улов от всички подзони на участъци VIIIв и IXа в трите предшестващи години е „z“ тона, ОДУ се изчислява като „zx/y“ тона.
